



2. září 2021

AHOJ VARŠAVO! Program hostující země ČR je odhalen!

Česká republika je hlavní hostující zemí letošního 11. ročníku Varšavského knižního veletrhu (Warszawskie Targi Książki / Warsaw Book Fair), který se uskuteční od 9. do 12. září 2021. Dnes, ve čtvrtek 2. září, proběhla ve Varšavě v Faktyczny Dom Kultury tisková konference k programu veletrhu. Sledovat ji bylo možné i virtuálně na FB Warszawskie Targi Książki či Moravské zemské knihovny.

Tiskové konference se za českou stranu zúčastnili velvyslanec v Polsku Ivan Jestřáb a programový koordinátor hostování Martin Krafl. Moderátorem byl novinář, spisovatel a publicista Mariusz Szczygieł, který se stal „ambasadorem“ české prezentace. K tomu dodává: „Jsem ambasadorem Čechů na Varšavském knižním veletrhu. Totiž čím více české literatury v Polsku, tím více myšlenek, které by nás nenapadly.“

Mezi dalšími hosty byli představitelé pořadatelů: ředitel Targi Książki Rafał Skąpski a ředitel veletrhu, viceředitel Fundacja Historia i Kultura Jacek Oryl. Město Varšava zastupoval ředitel odboru kultury Artur Jóźwik. Paralelní festival Komiksowa Warszawa na konferenci představil Paweł Timofiejuk.

„Varšavský veletrh je po roce a půl od začátku pandemie první vlaštovkou naznačující návrat knižních veletrhů. Do Varšavy proto přivážíme bohatý literární program s přibližně 30 kulturními akcemi během čtyř veletržních dnů. Nebudou chybět ani setkání a autogramiády českých autorů s čtenáři v našem národním stanu před Palácem kultury a vědy. Grafickou identitou a sloganem, resp. českým pozdravem AHOJ navazujeme na úspěch z roku 2019 na Lipském knižním veletrhu, kde byla Česká republika hostující zemí,“ řekl Martin Krafl.

„S napětím se těšíme na varšavský veletrh. A to nejenom kvůli tomu, že jde o obnovení literárního života, ale i proto, že se v jistém smyslu vracíme domů. Snad nikde jinde na světě nezdomácněla česká literatura tak, jako je tomu v Polsku. O to větší odpovědnost to pro nás znamená. Doufám, že očekávání polských čtenářů a čtenářek nezklameme a že k tomu, co už tak důvěrně znají, přidáme i něco, co je nově zaujme a posílí zájem o české autorky a autory.“ uvedl prof. Tomáš Kubíček, ředitel Moravské zemské knihovny.

Prezentaci České republiky si budou moci nejen polští návštěvníci prohlédnout v národním stanu o rozloze 300 m² STOJSKO CZECH: GOŚCIA HONOROWEGO WTK. Veletrh proběhne ve formě „open air“ před Palácem kultury a vědy (Pałac Kultury i Nauki). Národní stan je rozdělen na dvě části, prodejní a výstavní, na které budou představeny nejnovější české knihy. Hostující země má speciální českou scénu SCENA CZESKA věnující se primárně 12 nominovaným českým autorkám a autorům, kteří na veletrh během čtyř dnů přijdou a představí polským čtenářům své nové překlady do polštiny či svá díla doposud do polštiny nepřeložená. Jedni z neúspěšnějších autorů na polské scéně – Radka Denemarková, Marek Šindelka a Jaroslav Rudiš – vystoupí na hlavní stage veletrhu SCENA GŁÓWNA – Kanapa literacka. Nejmenší čtenáři se seznámí s českými autorkami a autory pro děti a mládež na speciální scéně FORUM 1.

Nominovanými autory, které vybrala dramaturgická rada, jsou: Michal Ajvaz, Bianca Bellová, David Böhm, Radka Denemarková, Petr Hruška, Petra Hůlová, Galina Miklínová, Alena Mornštajnová, Iva Procházková, Jaroslav Rudiš, Marek Šindelka a Kateřina Tučková. V rámci doprovodného programu se představí Pavel Čech vystupující na souběžně probíhajícím festivalu Komiksová Varšava (Komiksowa Warszawa), Milan Děžinský se svými básněmi přeloženými do polštiny ve varšavském Big Book Café a Michael Žantovský, který 7. září ve Faktyczny Dom Kultury bude s Mariuszem Szczygiełem diskutovat o různých tvářích dramatika a prezidenta Václava Havla. Během večera pořádaného pod záštitou českého velvyslance



v Polsku Ivana Jestrába bude literárně i kulinárně představen překlad Kuchařky Václava Havla - Kančí na dančím (Havel od kuchni, přeložil Andrzej S. Jagodziński, Afera 2020). České centrum Varšava spolu s Michaelem Žantovským, ředitelem Knihovny Václava Havla, nabídnou návštěvníkům veletrhu výstavu „Václav Havel - Politika a svědomí“.

Veletrh bude slavnostně otevřen ve čtvrtek 9. září v poledne, mj. za přítomnosti náměstka ministra kultury ČR pro Sekci živého umění Milana Němečka, ředitele Moravské zemské knihovny prof. Tomáše Kubíčka a ambasadora českého hostování Mariusze Szczygiela na SCENA GŁÓWNA – Kanapa literacka. Ve čtvrtek 9. září se od 20 hod. uskuteční Exhibitors evening v Teatr Dramatyczny m. st. Warszawy, na kterém vystoupí česká violoncellistka a zpěvačka Dorota Barová s recitálem věnovaným 100. výročí narození polského poety Krzysztofa Kamila Baczyńskiego.

Pověření k přípravě hostování dostala v první polovině června 2021 Moravská zemská knihovna v Brně, která tradičně zajišťuje čtyři veletrhy, v Londýně, Boloni, Lipsku i Frankfurtu nad Mohanem, od Ministerstva kultury České republiky. Projekt probíhá v úzké spolupráci Českého literárního centra (sekce Moravské zemské knihovny), Českého centra Varšava a Velvyslanectví ČR ve Varšavě.

Další informace včetně programu najdete zde <http://veletrhy.mzk.cz/veletrh-varsava.html>

Kontakt:

Klára Příbylová

public relations

Veletržní oddělení / Book Fairs Department

Moravská zemská knihovna, Kounicova 65a, 601 87 Brno

T: 00420 541 646 270

E: Klara.Pribylova@mzk.cz

W: www.veletrhy.mzk.cz/veletrh-varsava.html